



AZ EURÓPAI UNIÓ
TANÁCSA



10142/13

(OR. en)

PRESSE 217
PR CO 28

SAJTÓKÖZLEMÉNY

A Tanács 3242. ülése

Versenyképesség (Belső piac, Ipar, Kutatás és Úrpolitika)

Brüsszel, 2013. május 29. és 30.

Elnök

Richard Bruton

Írország foglalkoztatási, vállalkozásügyi és innovációs minisztere

Seán Sherlock

Írország kutatási és innovációs minisztere

SAJTÓ

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUSSELS Tel.: +32 (0)2 281 6319 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/press>

A Tanács ülésének legfontosabb eredményei

A Tanács ezen az ülésen több olyan intézkedéssel foglalkozott, amelyek célja a gazdasági fellendülés támogatása és felgyorsítása, ezáltal a növekedés elősegítése és új munkahelyek teremtése.

Elsőként, a Tanács politikai megállapodásra jutott az **állami támogatásokra vonatkozó szabályok reformját** előmozdító két rendeletről.

A Tanács az **intelligens szabályozásról** szóló következtetéseket hagyott jóvá annak érdekében, hogy enyhítse az uniós vállalkozásokra nehezedő szabályozási terheket és ezáltal versenyképesebbé tegye őket.

A miniszterek véleménycserét folytattak a **szertői joggal** kapcsolatos uniós jog különböző aspektusairól, köztük a magáncélú többszörözési és reprográfiai jogdíjakra vonatkozó ajánlásokról.

A miniszterek továbbá politikai iránymutatást nyújtottak a **könyvvizsgálat piacának reformja** terén elérendő haladásra vonatkozóan, amelynek célja a könyvvizsgálatok színvonalának és függetlenségének javítása, az átláthatóság fokozása, a befektetők bizalmának erősítése és a jelenleg tapasztalható piaci koncentráció csökkentése.

A Tanács emellett áttekintette az egységes piaci intézkedéscsomagba tartozó intézkedések helyzetét; ezek két prioritást élvező intézkedéscsomagot alkotnak, és céljuk a bizalom erősítése, valamint a növekedés és a munkahelyteremtés előmozdítása.

A miniszterek megvitatták azokat a nehézségeket is, amelyekkel a gazdasági válság következményeként több európai **ipari ágazatnak** szembe kell néznie. A Bizottság tájékoztatta a minisztereket az érintett ágazatok támogatása érdekében indított kezdeményezéseket követő intézkedésekről.

A Tanács következtetéseket fogadott el az **űripari politikáról**.

A Tanács nyugtázta a **Horizont 2020** többéves kutatási programról folytatott tárgyalások során elért eredményeket azt követően, hogy az elnökség jelentést készített a legfontosabb politikai kérdésekről annak érdekében, hogy elősegítse az Európai Parlamenttel mielőbb elérendő megállapodást a programmal kapcsolatban.

Emellett jóváhagyta a kutatás területén folytatott **nemzetközi együttműködés** továbbfejlesztését szolgáló új uniós stratégiát, valamint a nagyteljesítményű **számítástechnikáról** szóló következtetéseket fogadott el. A Tanács aktualizálta az **Európai Kutatási Térséggel Foglalkozó Bizottság** megbízatását.

Végezetül a miniszterek megvitatták a kutatás területén végzett **közös programozási tevékenységeket**.

TARTALOM¹

RÉSZTVEVŐK.....	5
 MEGTÁRGYALT NAPIRENDI PONTOK	
A szerzői jogra vonatkozó jog korszerűsítése.....	8
A könyvvizsgálat reformja.....	10
Egységes piaci intézkedéscsomag.....	13
Intelligens szabályozás.....	14
Az állami támogatásokra vonatkozó szakpolitikák korszerűsítése.....	15
Az iparpolitika figyelemmel kísérése.....	16
„Horizont 2020” kutatási és innovációs keretprogram (2014–2020).....	19
A kutatás és az innováció területén az EU által folytatott nemzetközi együttműködés.....	21
A kutatási projektek közös programozása.....	22
Nagyteljesítményű számítástechnika.....	23
Az Európai Kutatási Térséggel Foglalkozó Bizottság megbízatásának a naprakésszé tétele.....	23
Az EU úripari politikája.....	24
EGYÉB.....	26
Energetikai technológiák és innováció.....	26
Az innovációs politika irányításával foglalkozó magas szintű csoport ajánlásai.....	26
A soron következő litván elnökség munkaprogramja.....	27

- 1 • Amennyiben a nyilatkozatokat, következtetéseket vagy állásfoglalásokat a Tanács hivatalosan elfogadta, ezt az érintett napirendi pontra vonatkozó címben feltüntetik, és a szöveg időzőjelbe kerül.
- A szövegben hivatkozott dokumentumok elérhetők a Tanács honlapján <http://www.consilium.europa.eu>.
 - A nyilvánosság számára hozzáférhető, a tanácsi jegyzőkönyvekben megtalálható nyilatkozatokkal elfogadott jogi aktusokat csillaggal jelölik; e nyilatkozatok a fent említett tanácsi honlapon hozzáférhetők vagy a sajtóirodától beszerezhetők.

EGYÉB JÓVÁHAGYOTT NAPIRENDI PONTOK*FOREIGN AFFAIRS*

- Fehéroroszország – korlátozó intézkedések.....28
- Az ENSZ Béketeremtő Bizottságának elnöksége.....28

BEL- ÉS IGAZSÁGÜGY

- A SIS 1+-ról a SIS II-re történő átállás28

VERSENYKÉPESSÉG

- Tanácsi hatásvizsgálat.....29

ENERGIA

- Környezettudatos tervezés – helyiségfűtő berendezések és vízmelegítők.....29

KÖRNYEZET

- Az ózonréteget lebontó anyagokról szóló Montreali Jegyzőkönyv – tárgyalási irányelvek.....30

FOGLALKOZTATÁS

- Uniós iránymutatások a G20-országok munkaügyi és foglalkoztatási minisztereinek találkozójához.....30

HALÁSZAT

- Partnerségi megállapodás az EU és Elefántcsontpart között – A jegyzőkönyv megújítása.....30

KERESKEDELEMPOLITIKA

- Dömpingellenes intézkedések – kerékpárok – volfrámlektrodák – Kína és egyéb országok.....31

ÁTLÁTHATÓSÁG

- Éves jelentés a dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférésről.....31

KINEVEZÉSEK

- Régiók Bizottsága.....32

RÉSZTVEVŐK

Belgium:

Johan VANDE LANOTTE

Céline FREMAULT

Philippe COURARD

miniszterelnök-helyettes, gazdasági miniszter, fogyasztóvédelmi és az Északi-tengerért felelős miniszter a foglalkoztatásért, a gazdaságért, a külkereskedelemért és a tudományos kutatásért felelős miniszter a szociális és egészségügyi miniszter mellé rendelt, a szociális ügyekért, a családokért, a fogyatékkal élőkéért, a tudományos szakpolitikáért és a foglalkozási ártalmakért felelős államtitkár

helyettes állandó képviselő

Bulgária:

Petia VASSZILEVA

Cseh Köztársaság:

Petr FIALA

Milan HOVORKA

Jakub DÜRR

oktatási, ifjúsági és sportminiszter
ipari és kereskedelmi miniszterhelyettes
helyettes állandó képviselő

Dánia:

Annette VILHEMSEN

Morten ØSTERGAARD

Jonas BERING LIISBERG

vállalkozásügyi és növekedésért felelős miniszter
tudományügyi, innovációs és felsőoktatási miniszter
helyettes állandó képviselő

Németország:

Philipp RÖSLER

Georg SCHÜTTE

Stefan KAPFERER

gazdasági és technológiai miniszter, alkancellár
államtitkár, Oktatási és Kutatási Minisztérium
államtitkár, Gazdasági és Technológiai Minisztérium

Észtország:

Juhan PARTS

Jaak AAVIKSOO

gazdasági és kommunikációs miniszter
oktatási és tudományügyi miniszter

Írország:

Richard BRUTON

Seán SHERLOCK

John PERRY

foglalkoztatási, vállalkozásügyi és innovációs miniszter
kutatási és innovációs politikai államtitkár
(Foglalkoztatási, Vállalkozásügyi és Innovációs
Minisztérium, Oktatási és Képzési Minisztérium)
a kisvállalkozásokért felelős politikai államtitkár
(Foglalkoztatási, Vállalkozásügyi és Innovációs
Minisztérium)

Görögország:

Panagiótisz MITARÁHI

Vaszílisz MÁGLARISZ

fejlesztési, versenyképességi, infrastrukturális, közlekedési
és a hálózatokért felelős államtitkár
kutatási és technológiai államtitkár

Spanyolország:

José Manuel SORIA

Carmen VELA OLMO

Luis VALERO

ipari, energiaügyi és turisztikai miniszter
kutatási, fejlesztési és innovációs államtitkár
ipari és a kis- és középvállalkozásokért felelős államtitkár

Franciaország:

Arnaud MONTEBOURG

Geneviève FIORASO

Thierry REPENTIN

Alexis DUTERTRE

gazdasági fellendülésért felelős miniszter
felsőoktatási és kutatási miniszter
európai ügyekért felelős miniszter
helyettes állandó képviselő

Olaszország:

Enzo MOVERO MILANESI

Flavio ZANONATO

Maria Chiara CARROZZA

Európa-ügyi miniszter
gazdaságfejlesztési miniszter
oktatási miniszter, egyetemekért és kutatásért felelős
miniszter

Ciprus:

Maria HADJITHEODOSIOU

ügyvivő helyettes állandó képviselő

Lettország:

Vjačeslavs DOMBROVSKIS
Juris PŪCE
Juris ŠTĀLMEISTARS

oktatási és tudományügyi miniszter
államtitkár, Gazdasági Minisztérium
helyettes állandó képviselő

Litvánia:

Birutė VĖSAITĖ
Dainius PAVALKIS
Šarūnas BIRUTIS

gazdasági miniszter
oktatási és tudományügyi miniszter
kulturális miniszter

Luxemburg:

Etienne SCHNEIDER
Martine HANSEN

gazdasági és külkereskedelmi miniszter
felsőoktatási és kutatási miniszter

Magyarország:

CSEFALVA Y Zoltán
KISZELY Katalin

államtitkár, Nemzetgazdasági Minisztérium
helyettes államtitkár, Közigazgatási és Igazságügyi
Minisztérium

Málta:

Christian CARDONA

Stefan BUONTEMPO

Patrick MIFSUD

gazdasági, beruházási és a kisvállalkozásokért felelős
miniszter
kutatási, innovációs, ifjúsági és sportügyi parlamenti
államtitkár, Oktatási és Foglalkoztatási Minisztérium
helyettes állandó képviselő

Hollandia:

Sander DEKKER
Wepke KINGMA

oktatási, kulturális és tudományügyi államtitkár
helyettes állandó képviselő

Ausztria:

Karlheinz TÖCHTERLE
Harald GÜNTHER

tudományügyi és kutatási miniszter
helyettes állandó képviselő

Lengyelország:

Jerzy Witold PIETREWIC
Jacek GULIŃSKI

Andrzej DYCHA

államtitkár, Gazdasági Minisztérium
államtitkár-helyettes, Tudományügyi és Felsőoktatási
Minisztérium
államtitkár-helyettes, Gazdasági Minisztérium

Portugália:

Nuno CRATO
Franquelim ALVES

oktatási és tudományügyi miniszter
vállalkozásügyi, versenyképességi és innovációs
államtitkár

Románia:

Varujan VOSGANIAN
Mihnea COSTOIU

Tudor PRISECARU

gazdasági miniszter
felsőoktatási, tudományos kutatási és technológiai
fejlesztési miniszter
államtitkár, Közoktatási Minisztérium

Szlovénia:

Renata ZATLER
Uroš ROŽIČ

Uroš VAJGL

államtitkár, Belügyminisztérium
államtitkár, Gazdasági Fejlesztési és Technológiai
Minisztérium
helyettes állandó képviselő

Szlovákia:

Alexander MICOVČIN

helyettes állandó képviselő

Finnország:

Lauri IHALAINEN
Marja RISLAKKI

munkaügyi miniszter
államtitkár, Munkaügyi és Gazdasági Minisztérium

Svédország:

Jan BJÖRKLUND
Annie LÖÖF
Gunnar OOM

miniszterelnök-helyettes, oktatási miniszter
vállalkozásügyi miniszter
a kereskedelmi miniszter mellé rendelt államtitkár

Egyesült Királyság:

Stephen GREEN

Shan MORGAN

kereskedelmi és beruházási miniszterhelyettes (a
Külgügyek és Nemzetközösségi Ügyek Minisztériumával
közösén)
helyettes állandó képviselő

.....

Bizottság:

Joaquín ALMUNIA
Neelie KROES
Antonio TAJANI
Michel BARNIER
Andrúlla VASSZILÍU
Máire GEOGHEGAN-QUINN
Connie HEDEGAARD
Tonio BORG

alelnök
alelnök
alelnök
biztos
biztos
biztos
biztos
biztos

.....

A csatlakozó ország kormányának képviselőiben:

HORVÁTORSZÁG

Irena ANDRASSY

helyettes állandó képviselő

MEGTÁRGYALT NAPIRENDI PONTOK

A szerzői jogra vonatkozó jog korszerűsítése

A Tanács nyilvános vitát tartott a szerzői jogra vonatkozó jog korszerűsítését szolgáló uniós stratégia különböző aspektusairól ([10667/11](#)). A vita középpontjában a stratégia három legfontosabb eleme állt: a szerzői jogok kerete a teljes digitális egységes piacon, a magáncélú többszörözésre kivetett díjakkal kapcsolatos különböző nemzeti szakpolitikák, valamint a szerzői jogokra vonatkozó közös jogkezelés és a zeneművek jogainak online felhasználására szóló, több területre érvényes engedélyezés.

– A szerzői jogok rendszere az egységes digitális piacon

A miniszterek értékelték az egységes digitális piacon megjelenő tartalomra vonatkozó szerzői jogok rendszerének létrehozása terén elért eredményeket, amelyeket a Bizottság a 2012. decemberi közleményében ismertetett ([17983/12](#)). A szerzői jogok európai környezetének a felülvizsgálata lényeges feladat a jól működő egységes digitális piac megteremtése szempontjából. A munkába beletartozik a digitális üzleti modellek kialakításának a megkönnyítése, az alkotók és a szolgáltatók megfelelő védelme, valamint az üzleti felhasználók és az online fogyasztók jogbiztonsága.

– A magáncélú többszörözésre kivetett díjak

Miután António Vitorino, aki korábban a jogérvényesülésért és az uniós belügyekért felelős európai biztos volt, ismertette a magáncélú többszörözési és reprográfiai jogdíjakról szóló jelentést¹, a miniszterek megvitatták a magáncélú többszörözés és reprográfia területén az egyes tagállamokban a közelmúltban végbement fejlemények három aspektusát, a magáncélú többszörözésre vonatkozó jogszabályi kivétel fogalom meghatározását, valamint a terület belső piacának szétszabdaltságát csökkentő lehetséges intézkedéseket ([9253/13](#)).

A jelentés két fő cselekvési irányt vázol fel: az egyik lehetőség az, hogy erőteljesebben támaszkodjunk az engedélyekre és a szerződéses megállapodásokra, ami a legjobb módja annak, hogy a jogtulajdonosok megfelelő jövedelemben részesüljenek az alkotómunkájukért és a befektetéseikért. A másik irányvonal olyan intézkedések mérlegelése, amelyek célja az egységes piacon létező különféle nemzeti jogdíjrendszerek összehangolása.

A Bizottság jelezte, hogy a delegációk észrevételeit fel fogja használni a folyamatban levő munka során annak érdekében, hogy tovább lehessen fejleszteni a magáncélú többszörözési jogdíjak európai rendszereit és a digitális korszakhoz lehessen igazítani őket.

¹ http://ec.europa.eu/internal_market/copyright/docs/levy_reform/130131_levies-vitorino-recommendations_en.pdf

– A szerzői jogokra vonatkozó közös jogkezelésről és a zeneművek jogainak online felhasználásra szóló, több területre érvényes engedélyezéséről szóló irányelvtervezet

A Tanács nyugtázta az elért eredményekről szóló jelentést és az elnökség szóbeli tájékoztatóját az aktuális helyzetről ([9281/13](#)).

Ezt az irányelvtervezetet jelenleg nemzeti szakértők vizsgálják a Tanács keretében.

Az irányelvnek két, egymást kiegészítő célja van: az egyik, hogy megteremtse a szerzői jogok közös kezelésének megfelelő jogi rendszerét azáltal, hogy az összes jogkezelő szervezet jobb irányítására és nagyobb fokú átláthatóságára vonatkozó szabályokat állapít meg; a másik cél pedig az, hogy megkönnyítse a jogkezelő szervezetek számára a zeneművek jogainak online felhasználásra szóló, több területre és több repertoárra érvényes engedélyezését a belső piacon.

A könyvvizsgálat reformja

Miután az ír elnökség ismertette az elért eredményekről szóló jelentést, a miniszterek elmondták véleményüket az Unióban hatályban levő könyvvizsgálati szabályok javítását célzó, folyamatban levő reform lezáratlan kérdéseiről. A megbeszélés eredménye iránymutatásként szolgál a reform továbbviteléhez.

A reform két bizottsági javaslaton alapul: az egyik a könyvvizsgálatról szóló irányelv (a nyolcadik társasági jogi irányelv) módosítására ([16971/11](#)), a másik pedig a közérdeklődésre számot tartó jogalanyok jog szerinti könyvvizsgálatára vonatkozó egyedi követelményekről szóló rendeletre ([16972/11](#)) vonatkozik.

A pénzügyi válság a jog szerinti könyvvizsgálat gyengeségeit különösen a közérdeklődésre számot tartó jogalanyok tekintetében mutatta ki, amelyek tevékenységükből, méretükből, alkalmazottaik számából vagy társasági formájukból adódóan jelentős közérdeket képviselnek.

A reform célja a könyvvizsgálatok színvonalának és függetlenségének a javítása, az átláthatóság fokozása és a befektetők bizalmának a megerősítése. Célja továbbá a jelenlegi piaci koncentráció csökkentése és a könyvvizsgálatok piacán a választék bővítése.

Az elnökség a nyilvános vita során felkérte a minisztereket, hogy három fő kérdés köré csoportosítva mondják el véleményüket az elnökségi kompromisszumról.

1. A közérdeklődésre számot tartó jogalanyok könyvvizsgálóinak és könyvvizsgáló cégeinek kötelező rotációja

A Bizottság a rendlettervezetben olyan rendelkezéseket javasolt, amelyek értelmében legfeljebb hatéves időszakot követően kötelező lenne a könyvvizsgálók és a könyvvizsgáló cégek rotációja, és ez az időszak bizonyos kivételes körülmények között 8 évre meghosszabbítható lenne. A Bizottság javaslatában az is szerepel, hogy amennyiben a közérdeklődésre számot tartó jogalany kettő vagy több jog szerinti könyvvizsgálót vagy könyvvizsgáló céget bízott meg (közös könyvvizsgálat), a megbízás maximális időtartama 9 év legyen, és kivételes esetben ez az időtartam 12 évre hosszabbítható.

Mivel biztosítani kell a könyvvizsgálat magas színvonalát, amelynek része a könyvvizsgálóknak – különösen a közérdeklődésre számot tartó jogalanyok könyvvizsgálóinak – a függetlensége és tárgyilagossága, az elnökség kompromisszumként azt ajánlotta, hogy a megbízás maximális időtartama legyen 7 év (közös könyvvizsgálat esetén 8 év), amely bizonyos kritériumok teljesülése esetén további maximum 7 évre (közös könyvvizsgálat esetén 8 évre) megújítható.. Emellett az elnökségi kompromisszum értelmében egy közérdeklődésre számot tartó jogalany kivételes esetben kérelmezhetné az illetékes hatóságtól a jog szerinti könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek megbízásának további maximum 2 évre (közös könyvvizsgálat esetén 3 évre) szóló meghosszabbítását.

A miniszterek többsége bizonyos feltételektől függően támogatni tudná a kötelező rotáció általános elvét.

2. *A kapcsolódó pénzügyi könyvvizsgálói szolgáltatások nyújtásának korlátozása és a nem könyvvizsgálói szolgáltatások nyújtásának tilalma*

A függetlenség megerősítése érdekében a Bizottság azt javasolta, hogy határolják be a közérdeklődésre számot tartó jogalanyok könyvvizsgálói és könyvvizsgáló cégei által nyújtható szolgáltatások körét, hangsúlyozva ezáltal, hogy a könyvvizsgálóknak alapvetően könyvvizsgálattal kell foglalkozniuk. Ennek érdekében a Bizottság egyes szolgáltatási kategóriák megkülönböztetését javasolta.

A Bizottság javaslata szerint a kapcsolódó pénzügyi könyvvizsgálói szolgáltatások értéke a vizsgált jogalanyok által a jog szerinti könyvvizsgálatért kifizetett díjak legfeljebb 10%-át tehetné ki.

A kompromisszum megkönnyítése érdekében az elnökség azt javasolta, hogy a küszöbértéket úgy emeljék meg, hogy az bármely hároméves időszakban a kifizetett díjak legfeljebb 70%-a legyen. Ebbe a küszöbértékbe nem számítanak bele az uniós jogszabályok által előírt könyvvizsgálattal kapcsolatos szolgáltatások.

Az elnökségi javaslat szerint ez a korlátozás minden olyan szolgáltatásra vonatkozik, amely nem szerepel az általa javasolt tiltólistán („feketelista”).

A szolgáltatások tiltólistáját („feketelista”) – amelynek alapján a könyvvizsgálók a listán nem szereplő minden egyéb szolgáltatást nyújthatnának – az elnökség elméletileg és tartalmilag azért dolgozta ki, mert a delegációk egyszerűbb rendszert kértek az engedélyezett/tiltott szolgáltatásokra vonatkozóan. A lista további célja, hogy erősödjön a könyvvizsgálók függetlensége és megszűnjön az összeérhetetlenség. E problémák megoldásának módjával és a betiltandó konkrét szolgáltatásokkal kapcsolatban ugyanis eltérő vélemények alakultak ki.

Jónéhány miniszter egyet tudott érteni a feketelista összeállításával. Néhányan azonban nem helyeselték a 70%-os felső értékhatárt.

3. *A nemzeti könyvvizsgálati felügyeleti szervek együttműködése*

A Bizottság javaslata a könyvvizsgálók felügyelete tekintetében a nemzeti illetékes hatóságok közötti, az Európai Értékpapír-piaci Hatóság (EÉPH) keretében folytatott uniós szintű együttműködést ír elő. A javasolt bizottság átvonná azokat a feladatokat, amelyeket korábban a Könyvvizsgálók Felügyeleti Testületei Európai Csoportja (EAOB), a Bizottság elnökletével működő szakértői csoport végzett.

Az elnökség a kompromisszumos javaslatában több delegációnak a bizottsági javaslattal kapcsolatos aggályait kísérli meg eloszlatni azáltal, hogy az ESMA-n belül létrejönne az Európai Könyvvizsgálati Felügyeleti Szervek Bizottsága, amely a Könyvvizsgálók Felügyeleti Testületei Európai Csoportjának (EGAOB) a tagjaiból állna és döntéshozatali jogkörrel rendelkezne.

Több delegáció viszont az ESMA helyett más alternatívát javasolt, mégpedig az EGAOB keretében folyó jelenlegi együttműködés megerősítését azáltal, hogy felállítanák a Könyvvizsgálók Felügyeleti Testületeinek Európai Központját (EBAOB).

Számos delegáció egyetértett azzal, hogy hozzák létre a Könyvvizsgálók Felügyeleti Testületeinek Európai Központját, bár néhányan az ESMA keretében folytatott együttműködést is támogatták.

Egységes piaci intézkedéscsomag

A Tanács nyugtázta az *egységes piaci intézkedéscsomagokba* tartozó, tárgyalás alatt álló jogszabályjavaslatokkal kapcsolatban elért eredményeket. A csomagok olyan kiemelt intézkedéseket tartalmaznak, amelyek arra irányulnak, hogy a bizalom erősítésével, valamint a növekedés és a munkahelyteremtés serkentésével kitejljesedjen az egységes piac.

Az ír elnökség ismertette az első és a második egységes piaci intézkedéscsomagba tartozó intézkedések aktuális helyzetét ([9365/13](#)).

Az intézkedéseket az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak együttdöntési eljárással kell elfogadnia, és jelenleg mindegyik intézkedés a jogalkotási folyamat más-más szakaszában van.

Az *első egységes piaci intézkedéscsomagba* olyan intézkedések tartoznak, mint pl. a közbeszerzés modernizálása és a szakmai képesítések elismeréséről szóló irányelv módosítása.

A Bizottság 2011 áprilisában benyújtotta az "Egységes piaci intézkedéscsomag – Tizenkét mozgatórúgó a növekedés serkentéséhez és a bizalom növeléséhez" ([9283/11](#)), című közleményét, amelyben megjelöli az egységes piac fellendítését szolgáló intézkedéseket.

A *második egységes piaci intézkedéscsomag*¹ a javasolt prioritások második csoportját tartalmazza, és a Bizottság 2012. októberében nyújtotta be annak érdekében, hogy kiegészítse az első egységes piaci intézkedéscsomagban foglalt első intézkedéseket. Ezek az intézkedések többek között a fizetésképtelenségre vonatkozó uniós szabályok korszerűsítésére, nagy sebességű, szélessávú hálózatok telepítésére és a termékbiztonságról szóló irányelv módosítására terjednek ki.

A Tanács várakozással tekint az intézkedéseknek az Európai Parlamenttel és a Bizottsággal közösen történő mielőbbi megvizsgálása elé annak érdekében, hogy azokat a jelenlegi parlamenti ciklus vége előtt el lehessen fogadni, új lendületet adva ezáltal a belső piacnak.

A Tanács a múlt év decemberében fogadta el a második egységes piaci intézkedéscsomagról szóló következtetéseit ([16617/12](#)). A Tanács a következtetéseiben hangsúlyozza, hogy az egységes piachoz erős gazdasági és társadalmi alapokra van szükség.

A növekedést, a versenyképességet és a társadalmi fejlődést szolgáló valamennyi intézkedés hozzájárul majd az egységes piacon az akadályok lebontásához és a hatékonyság növeléséhez, a vállalkozások, a polgárok, a fogyasztók és a munkavállalók érdekeit szolgálva.

Az uniós állam-, illetve kormányfők az európai növekedési ütemterv szélesebb keretén belül szoros figyelemmel kísérik a folyamatot.

¹ http://ec.europa.eu/internal_market/smact/docs/single-market-act2_en.pdf

Intelligens szabályozás

A Tanács „Az uniós szabályozás célravezetősége” és az „Intelligens szabályozás – válasz a kis- és középvállalkozások szükségleteire” című bizottsági közleményeket követő intézkedésként az intelligens szabályozásról szóló következtetéseket fogadott el.

A Tanács a következtetéseiben ([9533/13](#)) arra ösztönzi az érintett szereplőket, hogy hajtsák végre a közleményekben foglalt intézkedéseket, amelyek révén összességében kézzelfoghatóan csökkennének a vállalatok, különösen a kisvállalkozások szabályozási terhei, és egyszerűsödne a végfelhasználók feladatai.

A Tanács a következtetéseiben többek között arra szólít fel, hogy vonják le annak az online felmérésnek¹ a gyakorlatba átültethető tanulságait, amelyet a Bizottság végzett a kkv-k számára a legnagyobb terhet jelentő tíz uniós jogszabályról.

A legutóbbi tavaszi csúcstalálkozón az uniós állam-, illetve kormányfők arra szólítottak fel, hogy összességében csökkenteni kell az Unióban a szabályozási terheket, egyúttal azonban ügyelni kell a fogyasztók és a munkavállalók megfelelő védelmére. Felkérték a tagállamokat és a Bizottságot, hogy a bizottsági közleményekkel összhangban folytassák az intelligens szabályozásra irányuló munkát, és ennek során kezeljék kiemelten a kkv-k igényeit.

¹ http://ec.europa.eu/enterprise/policies/sme/public-consultation-new/index_en.htm

Az állami támogatásokra vonatkozó szakpolitikák korszerűsítése

A Tanács nyilvános ülés keretében politikai megállapodásra jutott az állami támogatásokra vonatkozó uniós szabályokról szóló két fontos rendelet naprakésszé tételével kapcsolatban: az egyik az eljárási rendelet, a másik pedig a felhatalmazó rendelet.

Ez a munka részét képezi annak a szélesebb körű reformnak, amelyet az állami támogatások uniós szabályozásának korszerűsítéséről szóló bizottsági közlemény indított útjára ([10266/12](#)). A Bizottság közleményében az egységes piacot helyezi a reform középpontjába, és a közpénzek hatékonyabb és eredményesebb felhasználására szólít fel a kutatás és az innováció, a fenntartható fejlődés, a kohézió és más növekedésorientált szakpolitikák támogatása céljából. Szándékai szerint a reformot 2013 végéig végre kell hajtani.

Az eljárási rendelet¹ az állami támogatásokkal kapcsolatos vizsgálatokra vonatkozó szabályokat állapítja meg.

Az eljárási rendelet naprakésszé tétele a panaszok kezelése és a piaci információs eszközök tekintetében azt a célt szolgálja, hogy a Bizottság intézkedései erőteljesebben összpontosuljanak a belső piaci versenyre és kereskedelemre jelentős hatást gyakorló esetekre.

A felhatalmazó rendelet² lehetővé teszi, hogy a Bizottság az állami támogatásokkal kapcsolatban csoportmentességi rendeleteket fogadjon el. A Bizottság e rendeletek értelmében az állami támogatások adott kategóriáit az uniós szerződésekkel összeegyeztethetőnek nyilváníthatja, amennyiben bizonyos feltételeknek megfelelnek, és mentesítheti őket az előzetes bejelentési és jóváhagyási kötelezettség alól.

A felhatalmazó rendelet módosításai lehetővé teszik, hogy a Bizottság a támogatások egyes kategóriáira egyszerűsített ellenőrzési eljárást alkalmazzon anélkül, hogy a hatékony felügyelet és monitoring gyengülne. A felhatalmazó rendelet újabb támogatástípusokra is ki fog terjedni, mint pl. a kultúra támogatása vagy a természeti katasztrófák által okozott károk helyreállításának a támogatása.

A miniszterek a 2012. december 10-i ülésükön egyetértettek azzal, hogy korszerűsíteni kell az állami támogatási politikát, mégpedig olyan célokat kitűzve, amelyek támogatják a növekedést, a foglalkoztatást és az EU versenyképességét, ugyanakkor hozzájárulnak a közforrások hatékonyabb felhasználására irányuló tagállami erőfeszítésekhez. Hangsúlyozták továbbá, hogy az állami támogatások rendszerét úgy kell kialakítani, hogy az – a gazdasági válság és a nemzetközi környezet figyelembevételével – az európai ipar versenyképességének fenntartását és fokozását szolgálja.

¹ [659/1999/EK rendelet](#)

² [994/1998/EK rendelet](#)

Az iparpolitika figyelemmel kísérése

A miniszterek nyilvános ülés keretében értékelték az európai ipar helyzetét. A Bizottság tájékoztatta a gazdasági válság következtében különösen súlyos helyzetbe került egyes ipari ágazatok megsegítésére indított kezdeményezéseket követő intézkedésekről.

A Tanács az elmúlt év decemberében az iparpolitika felülvizgálatáról és annak a növekedéshez és a gazdasági fellendüléshez való hozzájárulásáról szóló következtetéseket fogadott el ([17566/12](#)).

A következtetésekből a Tanács az alábbi négy pillérrel foglalkozik kiemelten: az új és innovatív technológiákba való befektetés ösztönzése; annak elősegítése, hogy az uniós vállalkozások a lehető legjobban kihasználhassák a belső piacon és a nemzetközi piacokban rejlő lehetőségeket; a forráshoz jutás elősegítése; valamint a humán erőforrásokba és a készségekbe történő befektetések növelése.

A Tanács e tekintetben hangsúlyozta, hogy fel kell gyorsítani az intézkedéseket azokban a stratégiai ágazatokban, amelyek kedvező hatással lehetnek a versenyképességre és a munkahelyteremtésre.

A következtetések az iparpolitikára vonatkozó kiemelt kezdeményezés frissítéséről szóló bizottsági közleményen ([15168/12](#)) és a miniszterek megbeszélésein alapulnak. Az iparpolitikára vonatkozó Európa 2020 kiemelt kezdeményezés stratégiai célja az európai ipari versenyképesség fokozása és az alacsony szén-dioxid-kibocsátású, erőforrás-hatékony gazdaságra való átállás elősegítése.

Az emellett Tanács tudomásul vette az alábbi kérdésekre vonatkozó tájékoztatást:

– A piacvédelmi eszközök korszerűsítése

A Bizottság a francia delegáció kérésére ismertette a piacvédelmi eszközök korszerűsítésével kapcsolatos csomagot, amelyet április 10-én nyújtott be a Tanácsnak és az Európai Parlamentnek.

A csomag részei az 1225/2009/EK (a dömpingellenes alaprendelet) és az 597/2009/EK (a szubvencióellenes alaprendelet) módosítása. E rendeleteket az uruguayi forduló 1995-ös lezárása óta nem vizsgálták felül alaposan.

Az uniós piacvédelmi eszközök korszerűsítésének kezdeményezésére nyilvános konzultációt és egy 2012-ben elvégzett hatásvizsgálatot követően került sor. Jelenleg is tart egy újabb nyilvános konzultáció, amely 2013. július 31-én zárul le, és amelynek keretében az iparvédelem négy kérdéséről szóló iránymutatások tervezetét vizsgálják (ezek az Unió érdekei, az okozott kár mértéke, analóg ország és a lejáratok felülvizsgálata).

– *A vállalkozások versenyképességét és a kis- és középvállalkozásokat segítő program (“COSME”)*

Az elnökség tájékoztatást adott a COSME-program létrehozásáról az Európai Parlamenttel folytatott tárgyalások jelenlegi állásáról.

A 2014 és 2020 között végrehajtandó program feladata, hogy célirányos pénzügyi eszközökkel kezelje a kkv-kat akadályozó piaci problémákat, különösen a forráshoz jutás tekintetében. Az eredeti javaslat szerint a program költségvetése a teljes időszakra 2 milliárd EUR lenne. A végleges összeg azonban az EU többéves pénzügyi keretéről folytatott tárgyalások kimenetelétől függ.

Az első olvasatban történő megállapodást szolgáló tárgyalások januárban kezdődtek az Európai Parlamenttel.

– *Forráshoz jutás és a kkv-k nemzetközi tevékenységei: a Tanács informális dublini ülésének az eredménye*

Az elnökség felhívta a Tanács figyelmét a Versenyképesség Tanács május 2–3-án Dublinban (Írország) tartott informális ülésének az eredményeire.

A megvitatott témák a következők voltak: forráshoz jutás és a kockázati tőke igénybevétele a globális méretekben kereskedő vállalkozásoknál; a kkv-k nemzetközi tevékenységei és az uniós vállalatok lehetőségei a nemzetközi piacokon; valamint a vállalkozás és az innováció motorjainak minősülő városok és régiók.

– *Gépjárműipar: a gépjárművek CO₂-kibocsátására vonatkozó szabályok felülvizsgálata*

A spanyol delegáció – amelyhez a cseh és a szlovák delegáció is csatlakozott – felhívta a Tanács figyelmét a gépjárműipar versenyképességére ahhoz kapcsolódóan, hogy folyamatban van a személygépkocsik és a könnyű haszongépjárművek CO₂-kibocsátásáról szóló két rendelet felülvizsgálata, és e rendeletek az említett kategóriákba tartozó új gépjárművek kibocsátásának kötelező csökkentését írják elő ([9812/13](#)).

– *Hajóépítés: az új LeaderSHIP 2020 kezdeményezés*

A Bizottság tájékoztatást nyújtott az európai hajóépítő ágazat helyzetéről, és beszámolt az új LeaderSHIP 2020 kezdeményezésről ([9586/13](#)).

A LeaderSHIP 2015 programra építve és a gazdasági válságot követő főbb feladatok és lehetőségek figyelembevétele mellett az új kezdeményezés célja egy új stratégia megszilárdítása a versenyképes uniós hajóépítő ágazat továbbfejlesztése érdekében, amely hozzájárul a fenntartható és biztonságos tengeri közlekedéshez, valamint elősegíti a tengeri erőforrások felhasználását és az energiatermelést.

– *Dohányipar*

A cseh és a lengyel delegáció felhívta a Tanács figyelmét ([9576/13](#)) a dohánytermékek és kapcsolódó termékek gyártásáról, kiszereléséről és értékesítéséről szóló irányelvtervezet versenyképességi vonatkozásaira és a gazdasági szereplőkre gyakorolt lehetséges következményeire ([18068/12](#)).

Több delegáció felszólalt és emlékeztetett arra, hogy egyensúlyt kell teremteni a javaslat különböző aspektusai között.

Az egészségügyi miniszterek várhatóan június 21-én tárgyalnak erről a kérdésről.

„Horizont 2020” kutatási és innovációs keretprogram (2014–2020)

Azt követően, hogy az elnökség ismertette a jelentését, a miniszterek tudomásul vették a „Horizont 2020” program különböző részeiről az Európai Parlamenttel folytatott megbeszélések helyzetét ([9534/13](#)). Megvitatták továbbá a legfontosabb politikai kérdéseket annak érdekében, hogy előkészítsék az Európai Parlamenttel mielőbb elérendő megállapodást.

Az elnökség ezeket a kérdéseket három kategóriába sorolta:

- a „Horizont 2020” program felépítésével kapcsolatos kérdések, amelyek közé olyan témák tartoznak, mint pl. a tudományos és kutatási kiválóság elterjesztése és a gyengébben teljesítő régiók részvételének a szélesebb körűvé tétele;
- új lehetséges intézkedési irányvonalak és módok a kisebb vállalkozásoknak a programba való erőteljesebb bevonására, valamint
- különösen a kutatási projektek jövőbeli finanszírozási modelljének egyszerűsítése és hatékonysága.

Az ülés végén az elnökség a következőkben foglalta össze a vita eredményét:

- A miniszterek egyetértettek az elnökség azon véleményével, hogy a Parlamenttel folytatott, az egész csomagról szóló tárgyalásokat június végéig le kell zárni.
- Széles körű az egyetértés egyrészt azzal kapcsolatban, hogy alapvető szükség van az egyszerűsítésre annak érdekében, hogy a „Horizont 2020” program betöltsen a feladatát és az európai növekedés valódi motorjává váljon, másrészt azzal, hogy a Tanácsban tavaly októberben elfogadott finanszírozási modell az egyszerűsítés legfontosabb eszköze, amelynek a Parlamenttel közösen elfogadandó csomag sarokkövének kell lennie.
- A miniszterek ennek érdekében több kérdéssel kapcsolatban is rugalmasságra hajlanak, ezek közé tartozik a szélesebb körű részvétel, a tudomány a társadalom számára, az energiával kapcsolatos innovációs és költségvetési célok vagy előrejelzések gyorsabb elérésének a kísérlete, egy kkv-eszköz és esetleg egyéb témák.
- Az elnökség a „Horizont 2020” program szövegeinek véglegesítésekor figyelembe fogja ezeket az iránymutatásokat.

A „Horizont 2020” az EU hetedik kutatási keretprogramját váltja fel, amely 2013 végéig tart. Az új kutatási keretprogram várhatóan felszámolja majd az e területen tapasztalható széttagoltságot és nagyobb koherenciát fog biztosítani. A Horizont 2020 alapját a jelenleg is zajló hetedik kutatási keretprogram koncepciója, a versenyképességi és innovációs keretprogram, valamint az Európai Innovációs és Technológiai Intézet (EIT) képezi.

A hetedik keretprogramhoz képest a „Horizont 2020” számos új elemet tartalmaz, melyek alkalmassá teszik a növekedés előmozdítására és a társadalmi kihívások kezelésére.

A Bizottság 2011. november 30-án mutatta be a keretprogram különböző elemeit:

http://ec.europa.eu/research/horizon2020/index_en.cfm

A kutatás és az innováció területén az EU által folytatott nemzetközi együttműködés

A Tanács a kutatás és az innováció területén folytatott nemzetközi együttműködés megerősítését szolgáló új uniós stratégia jóváhagyásáról szóló következtetéseket fogadott el ([9701/13](#)).

A Bizottság a Tanács 2012. december 11-i ülésén mutatta be az új stratégiát, amelynek középpontjában az alábbiak állnak: 1. az Európai Unió kutatási és innovációs kiválóságának és vonzerejének, valamint gazdasága és ipara versenyképességének fokozása; 2. a globális társadalmi problémák kezelése; és 3. az EU külső politikáinak a támogatása ([14000/12](#)).

A Tanács a következtetésekből a stratégia végrehajtására szólít fel, melynek eszközei többek között a harmadik országokkal és régiókkal folytatandó együttműködés stratégiai ütemterveinek a kidolgozása és ezen ütemterveknek a „Horizont 2020” kutatási keretprogram végrehajtásába való beépítése.

Az uniós kutatási keretprogramok már korábban is fontos szerepet játszottak az Unió és tagállamai, valamint a nem uniós országok közötti, a kutatás és az innováció terén folytatott együttműködés támogatásában. A hetedik kutatási keretprogram felidős értékelése azonban rámutatott, hogy a nemzetközi együttműködésre irányuló európai erőfeszítéseket intenzívebbé kell tenni, és azoknak fokozottan stratégiai megközelítéssel kell alapulniuk.

Ezért több delegáció hangsúlyozta, hogy a következő keretprogram (Horizont 2020) keretében létrejövő nemzetközi partnerségek kidolgozásában következetesebb stratégiát kell követni.

A kutatási projektek közös programozása

A Tanács irányadó vitát tartott a kutatás területén végzett közös programozási tevékenységekről.

A közös programozás folyamatát azért hozták létre, hogy optimalizálják a kutatási erőfeszítéseket. A közös programozás célja a határokon átnyúló együttműködés megerősítése, valamint a közfinanszírozásból megvalósuló tagállami kutatási programok koordinálása és összehangolása. Emellett az új Európai Kutatási Térség keretében megvalósuló tevékenységeknek is része.

A vita alapját az elnökség által készített vitaanyag és kérdőív képezte ([9258/13](#)).

Sok delegáció közölte, hogy a tervezéstől tovább kell lépni a végrehajtás irányába.

A miniszterek egyetértettek abban, hogy a közös programozás sikeres megvalósítása tagállami szinten új gondolkodásmódot igényel, például szorosabban koordinálni kell a nemzeti programokat, pénzeszközöket kell elkülöníteni, vagy közösen elfogadott előírásokat és eljárásokat kell alkalmazni.

A közös programozásnak a társadalomra gyakorolt maximális hatás kifejtését is biztosítani kell.

2009 óta 10 közös programozási kezdeményezést indítottak azzal a céllal, hogy megoldást találjanak néhány, Európa előtt álló konkrét társadalmi kihívásra, mint például az idegrendszeri betegségekre, az éghajlatváltozásra, a városfejlesztésre stb.

Az elnökség február 28-ára és március 1-jére a közös programozásról szóló konferenciát hívott össze Dublinba, amelyen a nemzeti döntéshozók, a programirányítók és az intézmények képviselői vettek részt, hogy megvitassák az eddigi eredményeket és a jövőben szükséges lépéseket. A Tanács megkapta a konferenciáról készült végleges jelentést¹.

A Tanács tavaly decemberben következtetéseket fogadott el az Európai Kutatási Térségről (EKT) és a sikeres megvalósítása szempontjából kiemelkedően fontos tényezőkről, amivel létrejönne a tudás belső piaca, javulna a kutatói mobilitás, és Európa vonzóbbá válna az Unión kívüli kutatók számára.

Az Európai Tanács felszólított az Európai Kutatási Térség 2014-ig történő megvalósítására.

¹ http://jpic2013.conference-websites.co.uk/files/2013/05/DublinReport_final.pdf

Nagyteljesítményű számítástechnika

A Tanács következtetéseket fogadott el a Nagyteljesítményű számítástechnika: Európa helye a globális versenyben című bizottsági közleményhez kapcsolódóan ([9808/13](#)).

A Tanács az Európai Kutatási Térség (EKT) létrehozásával kapcsolatos különböző kérdésekről szóló, 2010. május 17-i következtetéseiben ([9451/10](#)) az olyan számítástechnikai infrastruktúrák, mint a PRACE¹ továbbfejlesztésére szólított fel.

A Tanács 2009-ben felkérte a tagállamokat, hogy a nagyteljesítményű számítástechnika területén koordináltabb módon ruházzanak be, továbbá felkérte a Bizottságot, hogy javasoljon a számítástechnikával kapcsolatos kutatási infrastruktúrák közös kifejlesztését és megosztását szolgáló pénzügyi ösztönző rendszereket, illetve felkérte a tagállamokat és a Bizottságot, hogy a PRACE keretében koncentrálják a nagyteljesítményű számítástechnikába való beruházásaikat, és erősítsék meg az európai iparnak és tudományos köröknek a fejlett számítástechnikai termékek, szolgáltatások és technológiák használata, fejlesztése és gyártása terén megszerzett pozícióit.

Az Európai Kutatási Térséggel Foglalkozó Bizottság megbízásának a naprakésszé tétele

A Tanács egy állásfoglalással naprakésszé tette az Európai Kutatási Térséggel Foglalkozó Bizottság megbízását.

Ez egy szakpolitikai tanácsadó testület, amelynek az a feladata, hogy stratégiai iránymutatást nyújtson a Tanács, a Bizottság és a tagállamok számára az EKT fejlesztését érintő, kutatással és innovációval kapcsolatos kérdésekben².

A Tanács a 2013. április 18-i jelentésben foglalt ajánlások végrehajtásával fogja megbízni a bizottságot ([ERAC 1201/13](#)).

A bizottság neve egyúttal az Európai Kutatási Térséggel és az Innovációval Foglalkozó Bizottságra változik, amely tükrözi a kutatáshoz kapcsolódó innováció egyre növekvő jelentőségét.

¹ A PRACE (Partnerség a fejlett európai számítástechnikáért) a nagyteljesítményű számítástechnika támogatása érdekében egy páneurópai kutatási infrastruktúrát létrehozó projekt: <http://www.prace-ri.eu/>

² <http://www.consilium.europa.eu/policies/era/erac?lang=en>

Az EU úripari politikája

A Tanács következtetéseket fogadott el az úripari politikáról ([9599/13](#)).

A Tanács a következtetéseiben üdvözi a Bizottságnak a február 28-án közzétett, „Az Európai Unió úripari politikája – Az úragazatban rejlő gazdasági növekedési potenciál kibontakoztatása” című közleményét, ([6950/13](#)) amely hasznos alapként szolgálhat a jövőbeli megbeszélésekhez.

Elismeri az európai úripar által a globális kereskedelmi piacon elért sikereket, valamint az Európai Űrügynökség (ESA¹) és az uniós tagállamok által az erős úragazat létrehozása terén elért eredményeket. Kiemeli ugyanakkor, hogy a világszínvonalú, globálisan versenyképes európai úripar kialakításához számos problémát meg kell oldani.

A Bizottság a közleményében öt olyan célkitűzést jelöl meg, amelyet az EU úripari politikája keretében kiemelten kell követni:

- koherens és stabil szabályozási keretrendszer létrehozása;
- a versenyképes, szilárd, hatékony és kiegyensúlyozott ipari bázis továbbfejlesztése Európában és a kkv-k részvételének támogatása;
- az uniós úripar globális versenyképességének támogatása, arra ösztönözve az ágazatot, hogy költségghatékonyabbá váljon az egész értékánc mentén;
- a világűrbe telepített alkalmazások és szolgáltatások piacának bővítése;
- a technológiai függetlenség és az űrbe való önálló eljutás képességének biztosítása.

A következtetések elfogadása mellett a Tanács nyugtázta az uniós űrpolitika három fontos komponensére vonatkozó, az elkövetkező évekre szóló tájékoztatást:

– Copernicus-program (a GMES (globális környezetvédelmi és biztonsági megfigyelés) elnevezésű európai Föld-megfigyelési program új neve)

A Bizottság az európai Föld-megfigyelési program (Copernicus, 2014–2020) finanszírozására és működésére vonatkozó javaslatot nyújtott be ([10275/13](#)).

¹ <http://www.esa.int>

A Copernicus a GMES (globális környezetvédelmi és biztonsági megfigyelés) program új neve.

A Copernicus célja, hogy folyamatos, független és megbízható hozzáférést biztosítson Európa számára a megfigyelési adatokhoz és információkhoz. A program hat szolgáltatást foglal magában: tenger-, légkör-, szárazföld- és éghajlat-megfigyelés, valamint a katasztrófaelhárítás és a biztonság támogatása.

– Az űrmegfigyelést és nyomon követést támogató program

A Tanács nyugtázta az űrmegfigyelést és nyomon követést támogató program létrehozásáról szóló határozattervezettel kapcsolatban elért eredményekről szóló jelentést ([9986/13](#)).

A Bizottság februárban benyújtotta a Tanácsnak és az Európai Parlamentnek az európai űrmegfigyelési és nyomonkövetési (SST) szolgáltatás létrehozásának és működtetésének szervezeti keretéről szóló javaslatot ([6952/13](#) + [ADDI](#)).

Az űrinfrastruktúrákat egyre növekvő mértékben fenyegeti az ütközések veszélye, amit az idéz elő, hogy egyre több a műhold, illetve egyre nagyobb mennyiségű az űrszemét.

Az összeütközés veszélyének csökkentése érdekében azonosítani kell és meg kell figyelni a műholdakat és az űrszemetet, fel kell jegyezni pozícióikat, és potenciális összeütközési veszély meghatározása esetén nyomon kell követni a mozgásukat, hogy a műholdak üzemeltetőit riasztani lehessen a műhold pályájának esetleges korrigálása céljából. Ez a tevékenység űrmegfigyelés és nyomon követésként (SST) ismert.

Mintegy európai szinten nem léteznek működő SST-szolgáltatások, ma az európai műhold-üzemeltetők nagymértékben az Egyesült Államokból származó SST információkra támaszkodnak. A Tanács hangsúlyozta a megfelelő SST-potenciál szükségességét, hogy európai szinten javítani lehessen az SST-információk rendelkezésre bocsátását.

– Az EU és az Európai Űrügynökség (ESA) közötti kapcsolatok

A Tanács a „Megfelelő kapcsolatok kiépítése az EU és az Európai Űrügynökség (ESA) között” című, februárban elfogadott tanácsi következtetéseket ([6571/13](#)) követő intézkedésként nyugtázta a Bizottság tájékoztatóját az EU–ESA-kapcsolatok alakulásának értékeléséről ([9755/13](#)).

EGYÉB

Energetikai technológiák és innováció

A Tanács nyugtázta a Technológiák és innováció az energiaiparban című közleményben tárgyalt főbb kérdésekről szóló tájékoztatást, különös tekintettel az energetikai technológiák európai kifejlesztésére és piaci elterjesztésére; a téma szerepelt a stratégiai energetikai technológiai tervről szóló, május 6–7-én Dublinban megtartott konferencia napirendjén.

A Bizottság 2013. május 2-án közleményt tett közzé, amelyben ismertette az arra irányuló stratégiáját, hogy az Unió világszínvonalú energiatechnológiai és innovációs ágazattal rendelkezzen, és kezelni tudja a 2020-ig és azt követően felmerülő kihívásokat.

A Bizottság közleményéről várhatóan az Energiaügyi Tanács június 7-i ülésén tárgyalnak a miniszterek.

Az innovációs politika irányításával foglalkozó magas szintű csoport ajánlásai

A lengyel delegáció tájékoztatta a minisztereket az innovációs politika irányításával foglalkozó magas szintű csoport munkájáról ([9587/13](#)).

A 2011 decemberében létrehozott magas szintű csoport több ajánlást fogalmazott meg arról, hogy miként lehetne egy átfogóbb innovációs politikát kialakítani és kezelni az EU-ban.

A soron következő litván elnökség munkaprogramja

A litván delegáció tájékoztatta a minisztereket arról a munkaprogramról, amelyet a litván elnökség 2013 második felében a versenyképesség területén kíván megvalósítani.

A versenyképességi munkaprogram összhangban van a három soron következő elnökség által közösen készített 18 hónapos programmal ([17426/12](#)).

A belső piac és az ipar területén a litván elnökség kiemelten kíván foglalkozni az első és a második egységes piaci intézkedéscsomagban szereplő, még függőben lévő jogalkotási kezdeményezések továbbvitelével és lezárásával.

A kutatás területén a litván elnökség folytatni fogja az Európai Kutatási Térség és ezen belül a „Horizont 2020” kutatási és innovációs keretprogram létrehozását szolgáló különböző dossziékkal kapcsolatos munkát.

Szintén folytatni fogja az űrpolitikával kapcsolatos munkát.

EGYÉB JÓVÁHAGYOTT NAPIRENDI PONTOK

FOREIGN AFFAIRS

Fehéroroszország – korlátozó intézkedések

A Tanács módosította a Fehéroroszországgal szembeni korlátozó intézkedéseket, mivel úgy ítélte meg, hogy egy személyt és két szervezetet többé nem indokolt a korlátozó intézkedések alá esők listáján tartani. Ez nem jelenti azt, hogy az EU Fehéroroszországgal szembeni politikája változott volna, amint az legutóbb [a Tanács 2012. október 15-i következtetéseiben](#) szerepel.

Az ENSZ Béketeremtő Bizottságának elnöksége

A Tanács úgy határozott, hogy az EU-nak vállalnia kell az ENSZ Béketeremtő Bizottsága közép-afrikai köztársasági konfigurációjának az elnöki pozícióját.

BEL- ÉS IGAZSÁGÜGY

A SIS 1+-ról a SIS II-re történő áttérés

A Tanács nyugtázta az alábbiakat:

- a tagállamok, Izland, Liechtenstein és Norvégia közötti megállapodás a VISION hálózatnak (*a schengeni konzultációs hálózatnak*) az átmeneti időszakban történő fenntartásáról és finanszírozásáról;
- az egyrészt a VISION-t használó tagállamok és Izland, Liechtenstein és Norvégia, másrészt az EU-LISA (*a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző ügynökség*) közötti együttműködésre vonatkozó átmeneti szabályokról szóló, a szolgáltatási szintre vonatkozó megállapodás, a tervezett költségvetéssel együtt, és a megállapodásnak az érintett államok nevében való aláírására az elnökségnek adott megbízás.

VERSENYKÉPESSÉG

Tanácsi hatásvizsgálat

A Tanács tudomásul vette a tanácsi hatásvizsgálatról szóló jelentést.

A jelentés a témáról szóló 2011-es tanácsi következtetések alapján készült ([16976/11](#) és [17939/11](#)) amelyek tartalmazták azt a kötelezettségvállalást, hogy adott esetben a jogalkotási folyamat során az érdemi módosításokra vonatkozóan hatásvizsgálat készüljön, amivel az intelligens szabályozási ütemterv keretében javítható a jogalkotás minősége.

ENERGIA

Környezettudatos tervezés – helyiségfűtő berendezések és vízmelegítők

A Tanács úgy határozott, hogy nem ellenzi a következő két bizottsági rendelet elfogadását:

- a 2009/125/EK irányelvnek a helyiségfűtő berendezések és a kombinált fűtőberendezések környezettudatos tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő végrehajtásáról ([7986/13](#)); és
- a 2009/125/EK irányelvnek a vízmelegítők és a melegvíz-tároló tartályok környezettudatos tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő végrehajtásáról ([8374/13](#)). A 2009/125/EK irányelv értelmében a Bizottság köteles megállapítani azon energiával kapcsolatos termékek környezettudatos tervezésének követelményeit, amelyek az eladások száma és a kereskedelem volumene szempontjából jelentősek, amelyek nagy hatást gyakorolnak a környezetre, és amelyek környezetre gyakorolt hatása a tervezés révén túlzott költségek nélkül nagymértékben javítható.

E bizottsági rendeletek az ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárásként ismert eljárás hatálya alá tartoznak. Ez azt jelenti, hogy most, hogy a Tanács egyetértését adta, a Bizottság elfogadhatja a rendeleteket, hacsak az Európai Parlament nem ellenzi azt.

KÖRNYEZET

Az ózonréteget lebontó anyagokról szóló Montreali Jegyzőkönyv – tárgyalási irányelvek

A Tanács felhatalmazta a Bizottságot, hogy az Európai Unió nevében tárgyalásokat folytasson az ózonréteget lebontó anyagokról szóló Montreali Jegyzőkönyv módosításáról és kiegészítéséről ([HL L 297., 1988.10.31., 21. o.](#)).

A tárgyalásokra a jegyzőkönyv részes feleinek huszonötödik ülésén és a jegyzőkönyv részes feleinek huszonhatodik ülésén / az Egyezmény részes feleinek tizedik konferenciáján kerül sor.

FOGLALKOZTATÁS

Uniós iránymutatások a G20-országok munkaügyi és foglalkoztatási minisztereinek találkozójához

A Tanács jóváhagyta a G20-országok munkaügyi és foglalkoztatási minisztereinek 2013. július 18–19-én Moszkvában tartandó találkozásán az EU és tagállamai által képviselendő prioritásokra vonatkozó uniós iránymutatásokat.

HALÁSZAT

Partnerségi megállapodás az EU és Elefántcsontpart között – A jegyzőkönyv megújítása

A Tanács határozatot fogadott el az Európai Unió és az Elefántcsontparti Köztársaság közötti megállapodással előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló jegyzőkönyvnek az Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról ([8698/13](#)).

Az EU és Elefántcsontpart között a halászati ágazatban 2008-ban jött létre a partnerségi megállapodás. A halászati partnerségi megállapodáshoz csatolt jegyzőkönyv fő célkitűzése az uniós hajók halászati lehetőségeinek a megállapítása, valamint a belépési jogosultság és az ágazati támogatás címén külön-külön fizetendő pénzügyi hozzájárulás meghatározása. A tárgyalásokat követően az új jegyzőkönyv parafálására 2013. január 9-én került sor. Az előző jegyzőkönyv 2013. június 30-án hatályát veszítette. Annak érdekében, hogy az uniós hajók folytathassák halászati tevékenységüket, az új jegyzőkönyvet a hivatalos megkötésére vonatkozó eljárások lezárultáig 2013. július 1-jétől ideiglenesen alkalmazni kell.

Az új jegyzőkönyv ideiglenes alkalmazásáról szóló határozat mellett a Tanács elfogadta a jegyzőkönyv szerinti halászati lehetőségeknek a tagállamok közötti elosztásáról és az EU pénzügyi hozzájárulásáról szóló rendeletet is ([8700/13](#)).

KERESKEDELEMPOLITIKA

Dömpingellenes intézkedések – kerékpárok – volfrámelektrodák – Kína és egyéb országok

A Tanács elfogadta a Kínából származó kerékpárok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 990/2011/EU rendeletnek az 1225/2009/EK rendelet szerinti időközi felülvizsgálatot követő módosítását ([9348/13](#)). A Tanács a 990/2011/EU rendelet révén a Kínából származó kerékpárokra kivetett dömpingellenes vámot kiterjesztette az Indonéziában, Malajziában, Srí Lankán és Tunéziában feladott kerékpárokra is ([9345/13](#)).

A Tanács elfogadta a Kínából származó egyes volfrámelektrodák behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az 1225/2009/EK rendelet szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről szóló rendeletet ([9310/13](#)).

ÁTLÁTHATÓSÁG

Éves jelentés a dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférésről

A Tanács elfogadta a dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférésről szóló 1049/2001/EK rendelet végrehajtásáról szóló 2012. évi éves jelentését ([9317/13](#) + [COR 1](#)).

A jelentés áttekintést ad a Tanács átláthatósági politikájáról és gyakorlatáról, valamint tájékoztatást nyújt a Tanács nyilvános dokumentum-nyilvántartásáról és a dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférésre vonatkozó statisztikákról.

A jelentésből kiderül többek között, hogy

- 2012. december 31-én a tanácsi nyilvántartásban 1 915 737 dokumentum szerepelt (valamennyi nyelvet beszámítva), melyeknek 77,3%-a volt nyilvános, azaz letölthető formában vagy kérés alapján hozzáférhető dokumentum.
- A Tanács által 2012-ben készített jogalkotási aktusok tervezeteivel kapcsolatos összes dokumentumnak mintegy 40 %-a nyilvános dokumentumként került kiadásra, és így a nyilvántartáson keresztül azonnal hozzáférhető volt.
- 2012-ben 750 316 különböző felhasználó jelentkezett be a nyilvántartásba, ami kb. 35 %-os növekedést jelent a nyilvános dokumentum-nyilvántartásnak a 2012. évi egyéni felhasználóhoz viszonyítva.

- A Tanácshoz a nyilvánosságtól 1871 hozzáférésre irányuló eredeti kérelem érkezett, összesen 6166 dokumentummal kapcsolatosan, és a Tanács a kért dokumentumok közül (részben vagy egészben) 78,8%-hoz biztosított hozzáférést.

A jelentés ezenfelül ismerteti a rendelet végrehajtásának tizenegyedik évében bekövetkezett legfontosabb fejleményeket, valamint áttekinti az európai ombudsmanhoz benyújtott panaszokat és az európai uniós bíróságoknak az 1049/2001/EK rendelet hatálya alá tartozó területen 2012-ben hozott ítéleteit.

KINEVEZÉSEK

Régiók Bizottsága

A Tanács a hivatali idő hátralévő részére, azaz 2015. január 25-ig, a Régiók Bizottságába a következő személyeket nevezte ki tagként: Paolo di LAURA FRATTURA, Nicola ZINGARETTI és Guerino TESTA ([9616/13](#) és [9703/13](#)).
